

BULL'S EYE

지루하다	退屈だ、あきあきしている
찍어내다	突き出して引き出す、刷り上げる
매다	(ひもなどを)結ぶ
따분하다	退屈だ、味気ない、単調だ
빠짐없이	もれなく、抜かりなく
탈진	氣力が尽きること
골다	いびきをかく
저편	あちら、あちら側
hit the bull's eye	的の中心を射る、要点をとらえる、上手いく
the break of dawn	夜が明けて、空が白み始める時間帯